

เพลง Lonesome Cowboy เป็นเพลงที่มีทำนองแปลกๆ หน่อย แต่เนื้อเพลง และเวลาคนร้องนำร้อง ก็ให้ความรู้สึกโดดเดี่ยวดีเหมือนกัน เป็นเพลงที่แสดงถึงความรู้สึกโดดเดี่ยวของคาวบอยในยุคก่อน ที่ต้องขี่ม้าเลี้ยงวัวโดดเดี่ยวอยู่ในทุ่งกว้าง นานๆ ได้เจอคนที่ ลองฟังดูครับ

เพลงนี้มีชื่อเต็มว่า I'm a poor lonesome cowboy. แปลว่า ฉันเป็นคาวบอยจนๆ และโดดเดี่ยว ช่างเป็นคำบรรยายความรู้สึกของคาวบอยบางคนได้ดีจริงๆ

ความจริงมีเพลงชื่อ Lonesome Cowboy อีกเพลงหนึ่ง ร้องโดย Elvis Presley ซึ่งบรรยายชีวิตคาวบอยได้ดีกว่า และจังหวะบางตอน ก็เป็นจังหวะม้าเดินชัดเจนด้วย เพลงนั้น เกิดขึ้นตอนที่ เอลวิส กำลังบ้าคาวบอยอย่างมาก จนซื้อไร่ปศุสัตว์ไว้เป็นของตัวเอง และได้แสดงหนังคาวบอยหลายเรื่อง ซึ่งได้รีวิวไว้ในเว็บนี้แล้ว

<http://www.youtube.com/watch?v=lqwWSPksmEg>

I'm a poor lonesome cowboy

by [Pat Woods](#)

{Refrain :}

Lonesome cowboy, lonesome cowboy, คาวบอยผู้โดดเดี่ยว คาวบอยผู้เดี่ยวโดด

You're a long long way from home คุณอยู่ห่างไกลจากบ้าน

Lonesome cowboy, lonesome cowboy, คาวบอยผู้โดดเดี่ยว คาวบอยผู้เดี่ยวโดด...

You've a long long way to roam คุณมีเส้นทางที่จะต้องลุยฝ่าอียาวไกล

I'm a poor lonesome cowboy ฉันเป็นคาวบอยโดดเดี่ยวและยากจน

I'm a long long way from home ฉันห่างไกลจากบ้าน

And this poor lonesome cowboy และคาวบอยผู้โดดเดี่ยวคนนี้

Has got a long long way to roam มีเส้นทางที่ต้องพเนจรอียาวไกล

Over mountains over prairies เส้นทางบนภูเขา และทุ่งหญ้า

From dawn till day is done จากรุ่งสาง ยันสิ้นแสงตะวัน

My horse and me keep riding ฉันและม้า เยื้องย่างต่อไป

Into the setting sun มุ่งสู่แสงตะวันที่ลับขอบฟ้า

{au refrain :}

There are guys who just figure มีคนที่คิดเป็นเพียงแค่ว่า
Have a problem with a gun มีปัญหาพร้อมกับปืน
And a finger on a trigger มีนิ้วอยู่บนไกปืน
Can be dangerous, hurt someone นั้นอาจอันตราย ทำร้ายบางคน
But problems solve much better แต่การแก้ปัญหาทำได้ดีกว่ามาก
By keeping calm and true โดยการใช้ความสงบนิ่งและจริงใจ
My horse and me keep riding ฉันและม้าเฝ้าอย่างต่อไป
I ain't nobody's fool ฉันไม่ใช่คนโง่ของใคร

{au refrain :}

I'm a poor lonesome cowboy ฉันเป็นคาวบอยยากจนและโดดเดี่ยว
But it doesn't bother me แต่มันไม่ได้ทำให้ฉันกังวลอะไร
'Cause this poor lonesome cowboy เพราะคาวบอยยากจนโดดเดี่ยวคนนี้
Prefers a horse for company ชอบมีม้าเป็นเพื่อนมากกว่า
Got nothing against women ไม่มีอะไรให้เกลียดผู้หญิงหรอก
But I wave them all goodbye แต่ฉันก็โบกมือลาทุกคน
My horse and me keep riding ฉันขี่ม้าเฝ้าอย่างจากไป
We don't like being tied เพราะเราไม่ชอบถูกผูกมัดไว้ ณ ที่ใด

{au refrain :}

To roam ข้างล่างนี้ เป็นเพลง Lonesome Cowboy เวอร์ชันของ เอลวิส เพรสลีย์

<http://www.youtube.com/watch?v=npQqLDFK954>

Elvis Presley

Lonesome Cowboy lyrics

Songwriters: SID TEPPER, ROY C. BENNETT

Lonesome Cowboy

-----Elvis Presley

(Words & music by Sid Tepper - Roy C. Bennett)

I am just a lonesome cowboy ฉันเป็นแค่คาวบอยผู้โดดเดี่ยว
And I'm travelling all alone ฉันท่องเที่ยวอย่างเดียวดาย
I ain't even got a nickel ไม่มีเงินแม้แต่สตางค์แดงเดียว
To call my baby on the phone เพื่อโทรฯ หาแฟน

Just beyond the mountain lies a city ผ่านภูเขาก็จะเมืองหนึ่ง
And I hear it calling me และฉันได้ยินเสียงมันร้องเรียกหาฉัน
Saddle up and ride you lonesome cowboy ใส่อานม้า และขี่ไป เจ้าคาวบอยผู้โดดเดี่ยว
Here is where you'll find your destiny นี่แหละ ที่เจ้าจะค้นพบโชคชะตาของเจ้า
In my dreams the lights shine bright and pretty ในฝันของฉัน แสงสว่างจ้าและสวยงาม
Near to me and yet so far ทั้งที่อยู่ใกล้และไกล
Will I always be a lonesome cowboy ฉันจะยังคงเป็นคาวบอยผู้โดดเดี่ยวตลอดไปเช่นนั้นหรือ
Am I only reaching for a star หรือฉันแค่เอื้อมหาดวงดาว

Ride. Ride, ride, ride along cowboy ขี่ไป ขี่ไป ขี่ไป ขี่ม้าไป คาวบอย
Sing, sing, sing, sing a song cowboy ร้องไป ร้องไป ร้องไป ร้องเพลงไป คาวบอย

Will I ever leave this lonesome valley จะไม่มีวันจากหุบเขาที่โดดเดี่ยวนี้ไป
Really see the lights that shine ได้เห็นแสงที่เปล่งสว่างอย่างแท้จริง
Gotta find what lies beyond the mountain ต้องหาให้พบ ว่าอะไรซ่อนอยู่หลังภูเขานั้น
Gotta rope and tie that dream of mine ต้องใช้เชือกคล้อง และผูกความฝันนั้นเอาไว้

I am just a lonesome cowboy ฉันเป็นแค่คาวบอยผู้โดดเดี่ยว
And I'm travelling all alone และฉันเดินทางท่องเที่ยวอย่างเดียวดาย
If you don't call me baby ถ้าคุณไม่โทรหา
Then I'm never coming home ฉันก็จะไม่กลับบ้านอีกเลย